

# வினாக்கள்

செவு பாரியான் சுபை வெளியீடு.

ஆரம்பம்: விரோதி நூ (1889) ஆவண்மீடு 28-ம் வ அச்சகம்: சௌப்பிரகாச அச்சியந்திராலை, 450. காங்கேசன்துறை வீதி, யாற்பானங். தொலைபேசி: 356

புத்த-ஏன் யருப்புமேசு : இராகுவித் னூ மார்கழி மீ 2 . கு வெள்ளிக்கிழமை (26 - 12 - 1975) [இல : நா

# தில்லையம்பதியில் திருவாதிரையும் திருவேர்பாவையும்

[ எமது சிதம்பரங் சிறப்பு நிருபர் திரு. மா. பாலசுப்பிரமணியன் ]

தில்லையம்பதியில் ஸ்ரீ சிவகாமசுந்தரி அம்மை சமேத ஸ்ரீ கடாராஜ மூர்த்தியின் மார்கழி தத்திருவாதித்தை மகோற்சவலும் திருவெம்பாலை விழாவும், கார்த்திகைத் திங்கள் 24 ஆம் நாள் முதல் மார்கழித்திங்கள் 4-ம் நாள் முடிய சிறப்பாக நடைபெற்றன.

திருவெம்பாவைவிழா 10  
நாளும் தினசரி மாலையில்  
ஸ்ரீ மாணிக்கவாசகரங்கு  
விசேஷ அபிவீஷக அலங்கர  
ஷோதநாடு தாநாட்டு  
போகாமலே. திருக்கோயிலு  
க்குள்ளே யேசின்று விட்டது  
இதுவே முதன் முறையாகும்  
என்று கூறினார்கள்.

ஆராதணைகள் நடத்தப்பட்டு  
இல்லை அன் ரஸ்ள் ஸ்ரீ  
மாணிக்கவாசகரை மஞ்சத  
தில் எழுந்தருளச் செய்து  
தோளில் சமந்து ஜொன்னி  
ஸ்ரீ நடராஜைப்பெருமான் சங்கி  
திக்கு. வந்தனர் தினசரி திரு  
முறைவாணர் திருவெப்  
பாலை 20 பாடல்கள் ஒது  
ஷவ்வொரு பாடல் இறுதியீ  
லும் கற்புர ஆராதணைகள்  
ஸ்ரீ நடராஜைப் பெருமா  
னுக்கு பஜீஷர் செய்து, ஸ்ரீ  
மாணிக்கவாசகருக்கு 21 ஆ  
வது ஆராதணைகள் செய்து  
வந்தார். 10 நாளும் ஏராள  
மான மக்கள் ஈடு திருவெப்  
பாலை வீழ தரிசனம் செய்  
தார்கள்

திருவாதிரைத் திருத்தேர் விழாவில் மழைப்பாழிந்த தால் தேர் ஓட்டம் இன்று விட்டது, ஆனால் ஸ்ரீ சிவகாம சுந்தரி சமேத ஸ்ரீ நடராஜப் பெருமானை சிற்சபையை விட்டு குறப்பாடு செய்து, ராஜசபை என்று கூறும் திருப்பனந்தாள் ஸ்ரீ காசி மடம் 2: ஆவது அஷ்பரான ஸ்ரீலஹ்மீ காசிவாசி முத்துக் கூராசாயித்தம்ப்ரோன் சவா மிகஞும் வருகை புரிந்து ஆராதணைகள் நடத்தித் தளி சனம் செய்து கொண்டார் கள்.

# ମହାକାଶ ପିଲ ଚିତ୍ରଣ

கைவசமய அடிப்படை மரபில் கைவப் பெருமக்களும் கைவ சுபைகளும் மாண்புமிது அரசும் அங்கீகரித்த-பெருந்தியாகத்தில் உருவாகிய கைவசமய பாடதழிட்டம் சிவபெருமான திருவருளினால் நடைமுறையிலுள்ளது, இப்பாடத்திட்டத்தின் நோக்கத்திற்கு முரண்படாத வகையிலே அமைந்த பாட நூல்களிலேயே போதனை நடைபெறல் வேண்டும். கைவசமய மரபு, கைவசமய பாடத்திட்டங்களைப் பாட நூல்களோடு ஒப்பிட்டுச் சரிப்பை ஆய்வு, உண்மையான கைவசமயபாட போதனை கைவப்பிள்ளைகள் பெற ஆவன செய்யும் வண்ணம் பல்லிவாக வேண்டுகிறோம்

ஈசவசித்தாந் அழியவன் க. கணபதிப்பிள்ளை  
கெளரவு இயக்குநர், ஈசவப்பாதுகாப்புச் சேவை,  
55/44, கல்லூரி வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

# விவரங்கள்

ஏதுவிலை : சதம் 20

தொலைபேசி: 356

# பலநோக்கப் பணியாற்றிய பழையவர்

முதலியர் முத்துத்தம்பிக்குப்  
பெரியார்களின் அஞ்சலி

**ஸ்ரீ லட்சி** ஆறுமகனாவலருக்கு யாழ்ந்தகரில், அதவும் மாநகரசபையின் காரியாலையச் சூழலில், சிலைவுக்க வேண்டும் என்ற எண்ணத்தை முதல் முதலில் தோற்றுவித்து பெரியார் திரு செ முத்துத் தம்பி அவர்கள் என யாழ்ப்பாண உதவி அரசாங்க அதிபர் திரு முருகீசுசம்பிள்ளை அவர்கள் முதலியார் செ. முத்துத்தம்பி அவர்களது இறுகிச் சடங்குகளின் போது அன்றாரத சேவைகளை நினைவு கூர்ந்து அஞ்சலி செலுத்தும் போது குறிப்பிட்டார்கள்.

அவர் மேலும் குறிப் பிட்டதாவது, திரு. முத்துத்தம்பி அவர்களை சுமார் 30 ஆண்டுகளுக்கு மேலாகத் தமக்குத் தெரியும் என்றும் அவர் ஓர் சிறந்த சமூக சேவையாளன், அரசியல் வாதி, சீர்திருத்தவாதி, பக்திமான், சமய ஏழிபாடு கொண்டவர் எடுகாரியங்களை இனிது நிறைவேற்றும் திடம்கொண்ட பெரியார், அவர் இல்லாமல் யாழ்ப்பாணத்தில் எதுவித பரிசுவரிப்பு விழாக்களோ, வைபவங்களோ, கலாச்சார நிகழ்ச்சிகளோ இடம்பெறவதில்லை என்னியமன் பராஞ்சுமன்ற உறுப்பினர் திரு. எம். சி. சுப்பிரமணியம் அஞ்சலி செலுத்தும் பொழுது தாழும் முதலியார் முத்துத்தம்பியும் எதிர்த்தமாங்காசபைத் தேர்தலில் போட்டி இட்டாலும், கொள்கைகளில் வேறுபட்டிருந்தாலும், தாம் என்றும் இனிய நண்பர்களாகவே இருந்தமையைத் தெரிவித்தார்கள். இவரது அரசியலிற் கண்ணியமும் நேர்மையும் இருந்தது என்றும் இவர் யாழ்ப்பாண மக்களுக்குச் செய்த சேவைகளை நினைவு கூற்றாக்கள்.

சைவபரிபாலன சமைச் செயலாளர் திரு. வை. இராகுநாதமுகவியார், சைவபரிபாலன சமையின் சார்பில் ஒன்றொரு சமையின்

நல்லூர் பாரானுமன்ற தறுப்பினரும் யாழ்ப் பாண மாவட்ட அரசியல் அதிகாரியுமான திரு. சி. அருளாம்பலம் அவர்கள் அஞ்சலி செலுத்தம் பொழுது குறிப்பிட்டதாவது, முதலியார் முத்துத்தமப்பி அவர்கள் தமது நீண்ட நெடுநாளைய நன்பன் என்றும், அவரது அரசியலில் கண்ணியம் விரைந்து இருந்தது என்றும், ஏலோரூட்டதும் சிரித்துப் பழகும் குழந்தை உள்ளம் படைத்தவர் என்றும். அவர் இல்லாத சமகங்கள், சமூக இயக்கங்கள் பொதுநலச் சேவைகள், சிரமதானங்கள், சைவசபைகள் எதுவும் யாழ்ப் பாணத்தில் இருந்திருக்க முடியாத என்றும் குறிப்பிட்டார்கள். அன்னாது பிரிவ யாழ்ப்பாண மக்களுக்கு காங்கொணுத்தயர் அன்றார்கள்,

பல அன்னாக்கு அஞ்சல செலுத்தும் பொழுது குறிப்பிட்டதாவது, முதலியார் முத்துத்தமப்பிக்கும் சைவபரிபாலன சபைக்கும் ஒரே வயது, அவர் சபையினது நீண்டகால ஆயுள் அங்கத்தவர் என்றும், அவர் பல்லாண்டுகளாக சபையினது டைபதலைராகவும் இருமுறை பதில்தலைவராகவும் கடமை ஆற்றிச் சபையினது சிரிய பணிகளுக்கு ஒத்துழைத்த, ஆக்கழுவ்மான ஆலோசனை அவ்வப் பொழுது நன்கி சபையை மேல் நிலைக்கு வரச் செய்தார் என்றும் குறிப்பிட்டார். இந்துசாதனம் தமிழ் ஆங்கிலம் இரு பிரசரங்களும் ஒவ்வொரு சைவமக்களது வீட்டிடி அம் இருக்க வேண்டும் என்ற உழைத்தவர், இலங்கை வாழ் சைவ மக்களை வழி நடாத்தும் ஒரே பழம் பெரும் ஸ்தாபனம் சைவ! (வளர்ச்சி 3 ஆம் பக்கம்)

சமுக போருணாதா  
கல்வி கலை கலாச்சாரப்  
போன்ற

இப்பேரவையின் அமைப்புப்  
பொதுக் கூட்டம் 29-12-1975  
திங்கி யாற்றப்பாணம் இறிமிமர்  
மண்டபத்தில் மாலை 5-30 மணி  
க்கு நிகழம்.

இசை விழாவில்  
பண்ணிசை விருந்து

— ० —

ஷ்கா முடிபு இலங்கை சுக  
சீத சபையினர் பம்பலப்பிடிட  
தி மாணிக்க விளாய்கர் ஆலய  
மண்டபத்தில் 27, 28, ம் திக  
திகளில் கொண்டாட விருக்  
கும் இசைவிழாவின் இறுதி  
ஊளாகிய 28ம் திகதி இசை  
வாரிதி திருமூறைக் கலாசிதி  
எஸ். கே. சிவபாலன் அவர்கள் பண்ணிசைக் கச்சேரி  
நிகழ்த்தவுள்ளார்.

பரிபாலன சபையே என்று  
அணித்தறமாக எடுத்  
தயரத்தவர், சேர்பொன்  
இராமநாதன், ஞானப்பிர  
தாச முனிவர், ஆகியோ  
ருக்கு நினைவு தினம் குரு  
ஷஸ ஆகியவற்றை எடுப்  
பிடித்து விட விரும்புகிறேன்.

நெல்வேலியில் நானப்பிர  
காசமுனிவர் பிறங்கத் திட்ட  
கிள் அவருக்கு ஒர் சிலை  
நிறுவி கிணவு மண்டபம்  
அமைக்க வேண்டும் என்  
றம் பாடுபட்டவர். சைவ  
பரிபாலன சபையின் வளர்ச்சி  
கருதி தாம் பல ஆண்டுகளாக  
அரும்பாடுபெட்டுச்  
சேர்ந்த ஆயிரத்திற்கும்  
அதிகமான நூல்களை,  
சுமார் பத்தாயிரம் ரூபா  
பெறுமதியான நூல்களை,  
எமக்கு அன்பளிப்பாக  
வழங்குவதாக தெரிவித்து  
இது பற்றி முதல் அன்பளிப்பை  
சென்ற எமது அகில இலங்கைச் சைவ மகாநாட்டு  
நில் சிறப்பு கிடமிக்கியின்  
போது தெரிவித்தார்கள்.  
அன்றைத் தனவுகளை உணவாக்க  
சூசவபரிபாலன சபை முன்று வருகின்றது. நாவலருக்கு  
சிலை எடுக்க வேண்டும்  
என்று சைவபரிபாலன சபையில் தீர்மானம்  
கொண்டிவந்து அதற்காக  
பணமும் சேகரிக்கப்பட்டு,  
சிலைவைக்கும் முயற்சி  
களும் மேற்கொள்ளப்பட்டன. இதேபோல் சபை





## THOUGHTS TO BE TREASURED

தானும் அழிந்து தனமும் அழிந்து கீ(டி)  
கூலும் அழிந்து உயிரும் அழிந்து), உடன்  
வானும் அழிந்து மனமும் அழிந்தபின்  
நானும் அழிந்தமை நான் அறியேன்.

My individuality perished, so did all my possession, body and life-breath. The (elements commencing with the) vast expansive space outside and the mind inside me perished, I too perished. I know not how all this happened!

**Hindu Organ**

FRIDAY DECEMBER 26, 1975

**Sacred Area Scheme**

The congregation of the Eelam Sithambaram Temple at Karainagar deserves to be congratulated on its awareness to make the area about the shrine sacred. Keerimalai and Maviddapuram have earlier moved in the matter of the holy places therein being declared sacred. The Saiva worshippers of this country will be doing a religious duty if they would make common cause and press on the Authorities that every shrine, ancient or modern, must be preserved in its purity by the areas about the temple being demarcated and proclaimed as sacred.

A sacred place is one 'that is consecrated or held dear to deity or made holy by religious association'. Hence the area about a temple must necessarily be morally and spiritually perfect. High moral excellence is expected to be maintained in such sacred spots.

In ancient times the sacred area of a temple extended to a radius of several miles and any one entering the area became conscious of the consecration there. Nothing that tended to be irreligious or anti religious could be seen in that area. But with the passage of time, all precautions came to be thrown to the winds. Shrines came to be situated cheek by jowl with abodes of rank materialism and inns of entertainment.

It is very necessary that the Saiva Paripalana Sabha, as the leading religious organization in the Island, should move in this matter of paramount religious importance and get the Authorities to frame a Scheme for Sacred Areas. Delimitation of areas, the prohibition of irreligious activities and the control of such places must be formulated in a carefully drafted scheme in order that the purpose of the intention and the fulfilment of the requirements of religion may be translated into practice.

The preliminary step that would facilitate the success of this movement should be for the Aatheena Karththars of the ancient shrines in our country to sit in Conference and formulate the basis for the Scheme for Sacred Areas. Saiva organizations must do likewise and take the responsibility to present the scheme to the Government for consideration.

**CONTRIBUTION TO THE STUDY OF COMPARATIVE RELIGION**

Mr. S. Ampikaipakan, Principal emeritus, Vattheesvara Vidyalayam read an interesting paper on the contribution of Sir P. Ramanathan to the study of comparative religion, at the Jaffna Campus under the auspices of the South Asian Studies Seminar on the 22nd December 1975.

Many know Sir Ramanathan as a great scholar or a great national leader, or a successful lawyer or a great statesman, or a reading educationist, or a great benefactor. But his contribution to the study of comparative religion is often neglected. Mr Ampikaipakan has briefly explained his contribution to the study of especially Saivism, Vedanta and Christianity.

At the outlet, Mr. Ampikaipakan referred to the great tributes paid to Ramanathan by foreign scholars like H. W. Schomerus and V. V. Ramaswami Sastri. Then he referred to his family heritage and the influence of his Guru Arulparanandaswamy of Tanjore. He made specific references to his Tamil commentaries on *Athihisoddi*, *Thirukkuval Payam* and *Bhagavad Gita*. Thereafter, he referred to his commentaries on the Gospel of the New Testament. His new interpretation of the gospels were welcomed in some parts of the Western World. He was an emissary of the East to the West. Finally, he made a plea for the reprint of his commentary on the Gita and the Lectures on the Culture of Soul among the Western Nations. A lively discussion followed.

**Rare Addition to the Library of the Jaffna Campus**

The library of the Jaffna Campus which is already enriched with valuable collections of books from various sources is recently enriched further by the addition of many rare books and other publications belonging to the library of Rev. Fr. S. Gnapanaprakasar. This collection was formally handed over to the Campus on the 20th of December by the Bishop of the Jaffna Diocese, Rev. Dr. S. Deoguppillai. This collection is very strong in the Dictionaries of several languages and

**The Late Mudaliyar C. Muththuthamby**

(Here is a tribute from Muhandiram E. P. Rasiah who along with the Mudaliyar had been Members and Office-bearers of the Jaffna Saiva Paripalana Sabha for more than two decades.)

Mudaliyar Muththuthamby passed away peacefully on his 87th year on an suspicious day in the month of Markaly surrounded by his kith and kin

"Paiclessly, peacefully on a Friday.  
The boat slipped its moorings to make Port"

Exit a fond father, an outstanding social worker and Jaffna's venerable old, Mudaliyar. Exit my guru, guide, philosopher and friend. Exit a man among men. A guileless heart that throbbed with love suddenly ceased to beat. Closed for ever were those wise, bright eyes. Stilled now was that compassionate voice. At such a moment, it is said that

"On some fond breast the parting soul relies,  
Some pious drops the closing eye requires",  
These have I endeavoured to supply with these artless, but affectionate lines.

Born into life in the lap of luxury, he lived discarding ease and indolence. His married life was marked with unparalleled domestic felicity. He was a fond father ever proud of his dutiful daughters and distinguished sons. A beautiful blend of love, service and charity crowned his life richly lived and evenly shared. His was a striking figure with a dignified deportment crowned with a Gandhian cap. Of gentle speech that was pleasing and convincing, the soul of geniality and good-will, that was the venerable Mudaliyar. To the last he believed in causing his heart, his nerve and sinew

**Book Donation Day at the Jaffna Campus  
16th January 1976**

The library is a great asset to any university campus. The Dean of the faculty of Humanities Jaffna Campus Prof. K. Indrapela and Mr. A. Sivanesaselvan from the library are organizing a Book Donation Day at the Jaffna Campus, on the 16th of January 1976. All prospective donors of books are kindly requested to contact the organizers with regard to this.

to serve their turn filling the unforgiving minute with sixty seconds' worth of distance run. He had talked with crowds, yet kept his virtues. He had moved with kings and ne'er lost the common touch. He had been the pillar of many a voluntary welfare and religious organisation now flourishing in Jaffna.

His word was as sound as a bond. He never failed a friend. In whatever work he undertook, he proved to be a man of precision, promptitude and perfection. Such was his life.

"Lives of (such) great men all remind us  
We can make our lives sublime,  
And, departing leave behind us  
Foot-prints on the sands of time".

I venture to think that his children will equate his loss, not so much by mourning — which they must — but by living for the things he lived and strived. That should ensure Peace for the departed soul.

Our heartfelt condolences to his accomplished daughters and illustrious sons May his soul rest in Peace!

"Tis all a chequer-board of Nights and Days  
Where Destiny with men for Pieces plays.  
Hither and thither moves and mates and slays  
And one by one back in the closet lays".

Om Shanti! Shanti!!! Shanti!!!

வான்முகில் வழாது பெய்க கலைனர்க் கந்திகமளை  
கோக்முறை அரசு செய்க குறைவிலா தயிர்கள் வாழ்க  
நான்மூறை யறங்க வோகிள் நற்றவம் வேள்வி மல்க  
மேன்மொள் காலந்தி விளங்குக உலக மென்மொழு

Printed and published by the Proprietors, the Saiva Paripalana Sabha, Jaffna, at their Saiva Prakasa Press 450 K. K. S. Road Vannarponai, Jaffna on Friday December 26, 1975.

EDITOR-IN-CHIEF B. N. SIVAPRAKASAM